

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

12 червня 2016р. – Неділя свв. Отців Нікеї – 7-а після Пасхи – Глас 6
June 12, 2016 – Sunday of Fathers of Nicea – 7th after Pascha – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 13 червня

8:00AM † Анна і Михайло Сірант (ж. Юлія-Анна Сірант)

Вівторок, 14 червня

8:00AM † Маріянна і Семан Косцьолек (ж. род. Косцьолек)

Середа, 15 червня

8:00AM † Олег (ж. Марія Немелівська)

Четвер, 16 червня

8:00AM За Парафіян та жертводавців

П'ятниця, 17 червня

8:00AM Боже благословення для Сеньйорів УНСоюзу

2PM – HUNTER *Вінчання: Анастасія Грабовська і Юстин Матійцю*

Субота, 18 червня

8:30AM † За покійних Парафіян та жертводавців

Неділя, 19 червня – Свята П'ятдесятниця (Зелені свята)

Святкування 50-річчя Парафії

11:00AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, June 13

† Anna & Michael Sirant (Julie-Ana Sirant)

Tuesday, June 14

† Marianna & Seman Kosciolok (Family)

Wednesday, June 15

† Oleh (Maria Nemelivska)

Thursday, June 16

For Parishioners & Benefactors

Friday, June 17

God's Blessings upon UNA Seniors

Wedding: Anastasia Hrabovsky & Justin Matijcio

Saturday, June 18

† Deceased Parishioners & Benefactors

Sunday, June 19 – Pentecost

50th Anniversary Celebration of Parish

For Parishioners & Benefactors

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: **Апостол – Ді. 20, 16-18; 28-36** **Євангеліє – Йо. 17, 1-13**

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † покійних Парафіян.

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

СЬОГОДНІ – РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ СВ ДУХА (Гамптонбург). Архиєрейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ ТА КОМІТЕТУ ВІДЗНАЧЕННЯ 50-РІЧЧЯ ПАРАФІЇ – у вівторок, 14 червня о год. 6:00 веч. Всі парафіяни запрошені до участі.

ФЕСТИВАЛЬ «ЛЕМКІВСЬКА ВАТРА» – відбудеться на Оселі СУМ в днях: 25-26 червня. Всі запрошені!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

➤➤➤ **НОВА КНИГА АВТОРСТВА О. ІВАНА** про Єпископа Сотера Ортинського та походження східних католицьких церков в Америці, тепер доступна в м'якій обкладинці і Kindle від Amazon. Книга видана під керівництвом Філадельфійської Архиепархії.

➤➤➤ The new book **Bishop Soter Stephen Ortynsky: Genesis of the Eastern Catholic Churches in America**, authored by Rev. Ivan Kaszczak is now available in paperback and Kindle formats from Amazon. It is published under the authority of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia

TODAY'S READINGS: Epistle – Acts 20:16-18, 28-36 Gospel – John 17:1-13

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Deceased Parishioners.

TODAY – HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE in Hamptonburgh, beginning with 10AM Pontifical Divine Liturgy. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food will be available for purchase.

ADULT RELIGIOUS ED – No class this week.

THE PASTORAL COUNCIL & 50TH ANNIVERSARY COMMITTEE will hold a joint meeting on Tuesday, June 14, at 6PM. All parishioners are invited to attend!

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees.

Financial Recap – 05/29/2016

Parishioners	\$ 327.00
Guests	204.00
Poor	12.00
Candles	71.00
Coffee	37.00
Fuel	25.00
Donations	295.00
Banner Donation	450.00
IMO † John Zenecky	135.00
Total Contributions:	\$1,556.00

Financial Recap – 06/05/2016

Parishioners	\$ 436.00
Guests	59.00
Poor	9.00
Candles	53.00
Coffee	28.00
Fuel	75.00
Donations	75.00
Deficit Reduction	170.00
Easter Sunday	20.00
Banner Donation	225.00
F/D Ascension	25.00
Bright Week	20.00
IMO † John Zenecky	75.00
Total Contributions:	\$1,270.00

50th Jubilee – 06/05/2016

Donations	\$7,720.00
Banquet	5,680.00
Book Ads	200.00
Total Contributions:	13,600.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*



Ласкаво запрошуємо Вас на святкування Ювілею 50-річчя Парафії Пресвятої Трійці в неділю, 19 червня 2016р.

Архієрейську Божественну Літургію об 11:00 год. відправить Преосв. Владика Павло Хомницький

Опісля Ювілейний Бенкет на «Союзівці»

You are cordially invited to celebrate the 50th Anniversary of Holy Trinity Parish on Sunday, June 19, 2016

*Pontifical Divine Liturgy at 11:00 am
Bishop Paul Chomnycky, OSBM,
Main Celebrant*

Jubilee Banquet to follow at Soyuzivka

Якщо Ви ще не повідомили про Вашу присутність на Бенкеті, будь ласка, зробіть це сьогодні! Передайте конверти мужам довір'я або зателефонуйте до голови комітету на ч. тел. 845-709-1646.

Today is the final day to RSVP for the Banquet. Please give your envelope to the Trustees or phone the committee chair at 845-709-1646. We look forward to seeing everyone at our Celebration!